

Il mio ben quando verrà

ton original

Air de Nina extrait de l'opéra « Nina, o sia La pazza per amore » de Giovanni Paisiello (1740-1816)

Créé au Teatro del Reale Sito di Belvedere de Caserte le 25 juin 1789 sur un livret de Giambattista Lorenzi.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, 3/4 time, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note B4, and finally a quarter note A4. The lower staff is a piano accompaniment in G major, 3/4 time, featuring a continuous eighth-note triplet pattern in the right hand and a bass line with quarter notes G2, B1, and D2, followed by eighth-note triplets in the right hand.

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest for three measures, then a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note B4, and finally a quarter note A4. The piano accompaniment continues with the eighth-note triplet pattern. A box containing the number '10' is located above the vocal line. The lyrics 'Il mi - o ben' are written below the vocal line.

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note B4, and finally a quarter note A4. The piano accompaniment continues with the eighth-note triplet pattern. A box containing the number '15' is located above the vocal line. The lyrics 'quan - do ver - rà a _____ ve - der la me - sta a -' are written below the vocal line.

20

- mi - ca? di bei fior s'am - man - te ra la

25

spia - gia, la spia - gia a pri - ca.

30

Ma nol ve - do

35

ma nol ve - do e il mio ben, ahi - me! non

tr~ 40

vien? e il mio ben ahi - me! non vien? —

45

e il mio ben... ahi - me! non vien? Men - tre al

50

l'au - re spie - ghe - ra, la sua fiamma, i -

55

suo i la men - ti, mi - ti au - ge - i v'in se - gne

60

ra più dol _____ ci, piu dol _____ ci ac _____ cen _____ ti.

65

Ma non l'o - do.

70

E chi l'u - di? Ah! il mio be - ne

75

am - mu - to - li. Ah! am - mu - to -

80

- li. Tu cui stan - ca o - ma i gia fe

This system contains measures 80 to 84. The vocal line features a sixteenth-note triplet in measure 84. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note triplet in the right hand and a simple bass line in the left hand.

il mio pian to, e co pie to - sa.

This system contains measures 85 to 89. The vocal line includes a sixteenth-note triplet in measure 89. The piano accompaniment continues with eighth-note triplets in the right hand and a bass line in the left hand.

85

ei ri - tor na e dol ce a te

This system contains measures 90 to 94. The vocal line has a sixteenth-note triplet in measure 94. The piano accompaniment features eighth-note triplets in the right hand and a bass line in the left hand.

90

chie de, chie de la spo

This system contains measures 95 to 99. The vocal line includes sixteenth-note triplets in measures 95 and 96, and sixteenth-note sextuplets in measures 97 and 98. The piano accompaniment continues with eighth-note triplets in the right hand and a bass line in the left hand.

sa. Pian mi chia - ma pia - no ahi

sempre ppp

me! Pia - no ahi - me.

no non mi chia - ma, oh Di - o, oh Di - o, non

c'è!

Il mio ben quando verrà
A veder la mesta amica ?
Di bei fior s'ammanterà
La spiaggia aprica.
Ma nol vedo, e il mio ben,
Ahimè! Non vien?

Mentre all'aure spiegherà
La sua fiamma, i suoi lamenti,
Miti augei v'insegnerà
Più dolci accenti.
Ma non l'odo. E chi l'udi ?
Ah! il mio bene ammutoli.

Tu cui stanca omai già fe '
Il mio pianto, eco pietosa,
Ei ritorna e dolce a te
Chiede, chiede la sposa.
Pian, mi chiama; piano ahimè !
No, non mi chiama, oh Dio, non c'è !

Quand mon bien-aimé viendra
Pour voir son amour triste
De belles fleurs couvriront
Le rivage ensoleillé.
Mais je ne le vois pas,
Hélas! mon bien-aimé ne vient pas.

Quand il confie à la brise
Sa flamme, ses lamentations,
Il enseigne aux gentils oiseaux
les plus doux accents.
Mais je ne l'ai pas entendu. Quelqu'un l'a t-il entendu ?
Ah! mon bien aimé est devenu silencieux.

Doux écho, toi qui a déjà
séchés mes larmes,
retourne vers lui
Et il te demandera son épouse
Ah, il m'appelle, ah ! hélas !
Non, il ne m'appelle pas, O Dieu, il n'est pas là.

